

## ARTICLE 3

(a) A request for service shall be addressed by a Consular Officer of the High Contracting Party from whose territory the documents to be served emanate, to the competent authority of the country where the documents are to be served, requesting such authority to cause the documents to be served. The request shall be sent by such Consular Officer to such authority.

(b) The request for service shall be drawn up in the language of the country where service is to be effected.

The request for service shall state the names of the authority (if any) by which the documents to be served have been issued, the full names and descriptions of the parties, the full names, address and description of the recipient, and the nature of the documents to be served, and shall enclose the documents to be served in duplicate.

(c) The documents to be served shall either be drawn up in the language of the country in which they are to be served, or be accompanied by a translation into such language. Such translation shall be certified as correct by a Diplomatic or Consular Officer of the High Contracting Party from whose territory the documents emanate.

(d) Requests for service shall be addressed and sent:—

In the Netherlands to the "Officier van Justitie" attached to the "Arrondissements Rechtbank" within whose jurisdiction the documents are to be served;

In England to the Senior Master of the Supreme Court of Judicature.

If the authority to whom a request for service has been sent is not competent to execute it, such authority shall of his own motion transmit the document to the competent authority of his own country.

(e) Service shall be effected by the competent authority of the country where the documents are to be served. If a wish for some special manner of service is expressed in the request for service, such manner of service shall be followed in so far as it is not incompatible with the law of that country.

(f) The execution of the request for service duly made in accordance with the preceding provisions of this article shall not be refused unless the High Contracting Party in whose territory service is to be effected considers that his sovereignty or safety would be compromised thereby.

(g) The authority by whom the request for service is executed shall furnish a certificate proving the service or explaining the reason which has prevented such service, and setting forth the fact, the manner and the date of such service or attempted service, and shall send the said certificate to the Consular Officer by whom the request for service was made. The certificate of service or of attempted service shall be placed on one of the duplicates or attached thereto.

## ARTICLE 4

(a) The provisions of Articles 2 and 3 in no way prejudice the liberty to use in the territory of either High Contracting Party, without any request to or intervention of the authorities of the country where service is effected, any of the following methods of service in connection with judicial or extra-judicial documents:—

(1) Service by a Consular Officer of the High Contracting Party from whose territory the documents emanate;

(2) Service by an agent appointed for the purpose either by the judicial authority by whom service of the documents is required or by the party on whose initiative service of the documents is required;